



人权理事会  
任意拘留问题工作组

任意拘留问题工作组第九十一届会议(2021 年 9 月 6 日至 10 日)通过的意见

关于 Sergey Tihanovski 的第 23/2021 号意见(白俄罗斯)

1. 任意拘留问题工作组系根据人权委员会第 1991/42 号决议设立。人权委员会第 1997/50 号决议延长了工作组的任期并对其任务作出了明确说明。根据大会第 60/251 号决议和人权理事会第 1/102 号决定,人权理事会接管了人权委员会的任务。人权理事会最近一次在第 42/22 号决议中将工作组的任期延长三年。
2. 工作组依照其工作方法,<sup>1</sup>于 2021 年 5 月 14 日向白俄罗斯政府转交了关于 Sergey Tihanovski 的来文。该国政府于 2021 年 6 月 24 日对来文作出答复。该国已加入《公民及政治权利国际公约》。
3. 工作组视下列情形下的剥夺自由为任意剥夺自由:
  - (a) 显然提不出任何法律依据证明剥夺自由是正当的(如某人刑期已满或尽管大赦法对其适用,却仍被关押)(第一类);
  - (b) 剥夺自由系因某人行使《世界人权宣言》第七、十三、十四、十八、十九、二十和二十一条,以及(就缔约国而言)《公民及政治权利国际公约》第十二、十八、十九、二十一、二十二、二十五、二十六和二十七条所保障的权利或自由(第二类);
  - (c) 完全或部分不遵守《世界人权宣言》以及当事国接受的相关国际文书所确立的接受公正审判权国际标准,情节严重,致使剥夺自由具有任意性(第三类);
  - (d) 寻求庇护者、移民或难民长期遭受行政拘留,且无法得到行政或司法复议或补救(第四类);

<sup>1</sup> A/HRC/36/38.



(e) 剥夺自由违反国际法，因为存在基于出生、国籍、族裔或社会出身、语言、宗教、经济状况、政治或其他见解、性别、性取向、残疾或任何其他状况的歧视，目的在于或可能导致无视人人平等(第五类)。

## 提交的材料

### 来文方的来文

4. Sergey Tihanovski, 又名 Siarhei Tsikhanoski, 是白俄罗斯公民, 1978 年出生, 通常在白俄罗斯戈梅利市居住。Tihanovski 先生是一位企业家、博主及名为“一个适合生活的国家(A country for living)”的 YouTube 频道的创始人。他与总统候选人 Sviatlana Tsikhanouskaya 结婚。

#### a. 背景

5. 来文方报告称, 白俄罗斯国民议会代表院于 2020 年 5 月 8 日将白俄罗斯总统的选举日期定为 2020 年 8 月 9 日。2020 年 5 月 20 日, 中央选举委员会将 Tsikhanouskaya 女士登记为总统候选人, Tihanovski 先生是提名她为总统候选人的倡议小组负责人。

6. 来文方强调指出, 指控的对 Tihanovski 先生的任意逮捕和拘留, 与白俄罗斯总统选举直接相关。下文所述的所有情况表明, 其意图是阻止 Tihanovski 先生在选举中担任提名反对派候选人的倡议小组的负责人。来文方补充称, Tihanovski 先生在 2019 年 12 月 27 日和 2020 年 5 月 6 日曾两次被捕, 并因参与未经授权的集会而被判处行政拘留(见下文第 23 至 24 段)。

#### b. 逮捕、拘留及调查

7. 来文方报告称, 2020 年 5 月 29 日, 在格罗德诺市苏维埃广场, 由 Tihanovski 先生领导的提名 Tsikhanouskaya 女士的倡议小组成员举行了一个征集签名活动, 以收集支持他们提名的候选人的白俄罗斯选民的签名。来文方补充称, 根据白俄罗斯选举法, 举行这种征集签名活动是合法的, 不需要事先获得当局许可。据报告, 广场上挤满了人, 征集签名活动完全是和平的。

8. 据报告, 晚上 8 点左右, 两名妇女走近 Tihanovski 先生, 并开始反复问他为什么在 2019 冠状病毒大流行期间举行征集签名活动, 为什么 Tsikhanouskaya 女士没有亲自出席征集签名活动, 还问了一些其他问题。来文方补充称, Tihanovski 先生冷静地回答称, 已经正式做出总统选举安排, 收集签名是合法的。Tihanovski 先生在广场上走动时, 这两名女士至少有八分钟一直跟着他, 表达她们的不满。其中一个人试图抓住他的手, 尽管他明确表示不愿继续交谈, 并几次直接告诉她, 她的行为是挑衅行为。之后, 两名身穿制服的警察走到这两名女士面前, 其中一名女士抱怨称, Tihanovski 先生没有回答她的问题。

9. 据来文方称, 警察立即走近 Tihanovski 先生, 在没有解释原因的情况下, 抓住他的手, 试图阻止他。当时广场上的几个人将 Tihanovski 先生推离警察, 试图保护他。据报告, 一名警察在混乱中倒在柏油路上, 在那里躺了几秒钟, 吹了口哨, 然后站起身来。据报告, Tihanovski 先生开始离开, 但立即出现的特别警察部队的警察在没有逮捕证的情况下将他逮捕。警察抓住他的胳膊, 强迫他上了一

辆警车。来文方补充称，至少有 15 个人与 Tihanovski 先生一起被捕，其中包括上述倡议小组的成员和征集签名活动的参与者。

10. 来文方报告称，征集签名活动在互联网上直播，所以事件已被录像。来文方补充称，该视频清楚地显示了这两名妇女的挑衅行为，她们试图挑起冲突，以及警察试图无端阻止 Tihanovski 先生，Tihanovski 先生没有触碰任何警察，他距离他们至少一米，而且没有对他们实施任何暴力行为。

11. 来文方指出，次日，内政部报告称，5 月 29 日，在格罗德诺市苏维埃广场，数人被捕，其中包括一些过去以行政指控而被定罪的人，理由是对列宁斯基区内政部警察使用暴力，阻挠他们的合法行动。在被拘留者中有戈梅利市居住的博主 Tihanovski 先生。两名警员不同程度受伤，已住院治疗。调查人员已对涉嫌暴力侵害执法人员的行为展开刑事调查。

12. 来文方报告称，2020 年 5 月 31 日，白俄罗斯调查委员会格罗德诺市跨区部的一名调查员下令拘留 Tihanovski 先生，拘留令是由格罗德诺市检察官签发的。以涉嫌对警察实行暴力、违反《刑法》第 364 条(关于对警察实行暴力或暴力威胁)和《刑事诉讼法》第 108 条(关于涉嫌犯罪而拘留)为由对 Tihanovski 先生进行拘留，但当时没有对他进行指控。

13. 据来文方称，当局对拘留 Tihanovski 先生提出下述理由：他涉嫌犯下可判处至少两年监禁的罪行，他有从检察机关和法院潜逃的风险，以及他可能会妨碍初步调查。拘留他的法律依据是《刑事诉讼法》第 117 条和第 126 条。

14. 来文方补充称，2020 年 6 月 8 日，白俄罗斯调查委员会主要调查部指控 Tihanovski 先生犯下违反《刑法》第 342 条(关于组织和准备或积极参与严重扰乱公共秩序的活动)规定的罪行。

15. 来文方报告称，Tihanovski 先生起初在 2020 年 5 月 29 日和 30 日被关押在格罗德诺市的一个临时拘留设施，随后被转移到明斯克市的一个临时拘留设施。2020 年 5 月 31 日和 6 月 1 日，他被拘留在那里。据报告，只是在 2020 年 5 月 31 日第一次接受审讯之前，他才被允许与律师联络。2020 年 6 月 2 日，Tihanovski 先生被转移到明斯克市第一审前拘留中心。

16. 关于国内补救办法，来文方报告称，2020 年 6 月 1 日，Tihanovski 先生的律师向调查当局提出终止对其委托人的刑事起诉并释放被拘留者的申请。2020 年 6 月 4 日，该申请被拒绝。同日，Tihanovski 先生的律师再次向调查当局提出终止对其委托人的刑事起诉和撤销审前拘留的申请。2020 年 6 月 5 日，该申请被拒绝。2020 年 6 月 19 日，Tihanovski 先生的律师就申请遭到拒绝一事向白俄罗斯总检察长办公室提出申诉。2020 年 6 月 25 日，该申诉被转交调查当局。来文方也指出，Tihanovski 先生的律师于 2020 年 6 月 10 日就审前拘留向明斯克市游击队城地方法院提出申诉。6 月 15 日，该申诉被驳回。2020 年 6 月 16 日，Tihanovski 先生的律师就游击队城地方法院的判决向明斯克市法院提出上诉。2020 年 6 月 19 日，该上诉被驳回。

17. 来文方报告称，对 Tihanovski 先生案件的初步调查已于 2021 年 4 月底完成，但尚未将案件提交法庭。在向工作组提交来文时，来文方估计审讯将于 2021 年 6 月开始。

18. 据来文方称，Tihanovski 先生被指控组织大规模骚乱、参与严重扰乱公共秩序的行动、阻碍中央选举委员会的活动及煽动社会仇恨(《刑法》第 293 条第 1 款、第 342 条第 2 款、第 191 条第 2 款及第 130 条第 3 款)。来文方补充称，指控的性质和既定惯例显然表明，他的拘留将延长至审判，他可能会被判处长期监禁。

19. 来文方还指出，甚至在审讯之前，就有严重违反公正审判原则的事情发生。2021 年 4 月 27 日和 28 日，就在初步调查完成后，国家媒体播放影视节目，将 Tihanovski 先生描述为罪犯。来文方补充称，在其中一部影视节目中，有 Tihanovski 先生与其律师协商的视频，这破坏了律师与其委托人之间交流的保密性。来文方还指出，关于此案的庭审可能会闭门举行。

20. 来文方补充称，Tihanovski 先生仍被关押在明斯克市第一审前拘留中心。自 2020 年 8 月以来，他一直被单独关押在一个牢房里。虽然他被允许接收信件和包裹，但他可以获得的书籍和报纸的数量是有限的。来文方指出，除律师和调查人员外，没有人有权探视他。

#### c. 侵权行为分析

21. 来文方提出，逮捕和拘留 Tihanovski 先生具有任意性，属于工作组确定的第二、第三及第五类任意拘留。

#### 一. 第二和第五类

22. 如上文第 4 段所述，2019 年 3 月 11 日，Tihanovski 先生创建了名为“一个适合生活的国家” YouTube 频道。为了为频道拍摄内容，2019 年，Tihanovski 先生开始前往白俄罗斯的城市，采访当地居民，让他们有机会公开谈论自己的生活和工作状况及他们对当局行为的看法。在这些录音录像中，Tihanovski 先生和他所采访的人经常批评当局。此外，Tihanovski 先生还在网上发表有关社会政治事件的报道。例如，2019 年 12 月 20 日和 21 日，他前往明斯克市录制和直播公民在十月广场举行的抗议白俄罗斯与俄罗斯联邦一体化进程的集会。

23. 来文方报告称，2019 年 12 月 27 日，Tihanovski 先生在日洛宾市被捕。他被交到戈梅利市萨维茨基地方法院，该法院以参加 2019 年 12 月 21 日未经授权的集会为由判处他 15 天行政拘留(《行政罪行法》第 23.34 条)。2020 年 1 月 10 日，戈梅利市萨维茨基地方法院以 Tihanovski 先生于 2019 年 12 月 20 日参加未经授权的集会为由，再次判处他行政拘留 15 天。

24. 据报告，2020 年 5 月 6 日，根据法院 2020 年 1 月 10 日的判决，将 Tihanovski 先生逮捕，执行新的行政拘留期。他带到戈梅利市的一个临时拘留中心。

25. 据报告，2020 年 5 月 7 日，在 YouTube 频道“一个适合生活的国家”播放了一段视频，Tihanovski 先生在其中宣布他打算在即将举行的选举中竞选白俄罗斯总统。

26. 2020 年 5 月 8 日，议会将总统选举定于 2020 年 8 月 9 日举行。在 2020 年 5 月 15 日之前，提名总统候选人的倡议小组必须向中央选举委员会提交注册申请。

27. 来文方指出，鉴于 Tihanovski 先生当时被关押在临时拘留设施，不允许他的律师探视他，他的妻子 Tsikhanouskaya 女士向中央选举委员会提交了一份申请，要求注册一个倡议小组，提名 Tihanovski 先生为白俄罗斯总统候选人，并出示了他的授权书。据报告，中央选举委员会于 2020 年 5 月 15 日发布了第 25 号决议，拒绝注册 Tihanovski 先生的倡议小组，理由是他没有亲自签署申请。同一天，Tsikhanouskaya 女士提交了为她的倡议小组注册的文件，以支持她自己被提名为总统候选人。2020 年 5 月 20 日，中央选举委员会发布了第 69 号决议，允许 Tsikhanouskaya 女士的倡议小组注册，允许 Tihanovski 先生注册为该小组的负责人。同日，他从临时拘留中心获释。

28. 2020 年 5 月 26 日，Tihanovski 先生领导的倡议小组为提名 Tsikhanouskaya 女士为总统候选人，开始收集白俄罗斯选民的签名，首先是在明斯克市，然后在白俄罗斯其他城市。许多选民参加了征集签名活动。

29. 据来文方称，2020 年 5 月 29 日，据称白俄罗斯现任总统在访问明斯克市一个拖拉机制造厂时公开攻击 Tihanovski 先生。来文方援引了他的话：“最近，我的女发言人向我报告称，在一名警察对他讲了一句话之后，他侮辱了这名警察。他们看起来很酷，都乘坐越野车，10 至 12 辆越野车。他们来到另一个城市，排着队，穿过广场和街道。毕竟，那些人都是有风险的人。如果我是他们，我会对警察更加小心。这些人是企业人。如果他们找到机会，他们会做出回应。我很难阻止他们。他们一直在寻求这样做。挑衅是最好的广告。他们是这样认为的。”来文方补充称，总统还提及 Tihanovski 先生接受俄罗斯《生意人报》的采访，并引用了总统的话：“看起来它是俄罗斯的一家独立报纸。但我们知道谁资助它……采访一个恶棍，否则你们不知道它的名字。他四处走动，在明斯克市和其他城市大喊大叫。但我们知道他开的是谁的汽车，谁资助他。我们知道他来自何方，他是什么公民身份，等等……我们知道这一切。是的，我已经在关注，有人向我提供最新情况，我们的人已经看到了。”

30. 来文方指出，2020 年 5 月 29 日晚上 8 点，即在该讲话之后几个小时，跟踪他的妇女的明显挑衅行为，导致 Tihanovski 先生在格罗德诺市被捕，逮捕的依据是毫无根据地怀疑他对警察实施暴力行为，如上所述。

31. 来文方称，2020 年 6 月 28 日，白俄罗斯总统在对明斯克地区政府官员发表讲话时说：“是的，我在 Tihanovski 问题上吹了哨子。我做错什么了吗？我担心我的国家，我仍然对它负责。我将永远对它负责——以任何身份。”

32. 来文方指出，2020 年 6 月 1 日，白俄罗斯人权组织联盟称 Tihanovski 先生为政治犯。来文方援引他们的话称：“所有上述事实使我们能够断言，当局在迫害 Sergey Tihanovski 上有政治动机，试图处罚他的公共活动。”来文方还指出，一个国际非政府组织称 Tihanovski 先生和与他一起被捕的 8 人都是政治犯，因为他们只是因为和平行使人权而被拘留。

33. 来文方指出，上述背景和事件进程表明，Tihanovski 先生因参加和平集会、传播有关和平集会的信息、表达自己的观点以及通过“一个适合生活的国家”YouTube 频道为其他人向其他公民表达他们的观点提供机会，自 2019 年 12 月以来长期遭受迫害。来文方补充称，Tihanovski 先生于 2020 年 5 月 29 日被无理逮捕，随后以与在选举进程框架内的和平征集签名活动有关的刑事指控被拘留，这些是在国家元首公开讲话的背景下发生的，据称白俄罗斯总统攻击了 Tihanovski

先生的公共和政治活动，并确认他本人直接参与了对他逮捕的批准，证明 Tihanovski 先生因行使其权利和自由而被剥夺了《公约》第十九、二十一及二十五条所保障的自由(第二类)。

34. 来文方还指出，Tihanovski 先生是作为现任总统的政敌和在选举中代表反对派候选人的倡议小组负责人被起诉和监禁的，这表明 Tihanovski 先生因基于政治观点的歧视而被剥夺自由(第五类)。

## 二. 第三类

35. 来文方报告称，Tihanovski 先生于 2020 年 5 月 29 日晚上 8 点被捕，即在 2020 年 5 月 31 日下午 5 点对他的第一次审讯之前，在向他解释他的权利之前，包括从被捕那一刻起他有聘请律师的权利。因此，据报告，在被拘留的最初 35 小时内，Tihanovski 先生被剥夺了与律师联络以及准备和提出辩护的机会。

36. 来文方指出，Tihanovski 先生被捕的情况表明，逮捕没有事实依据，他没有犯任何违法行为，逮捕是遭受挑衅的结果。

37. 来文方还指出，逮捕和进一步拘留 Tihanovski 先生既不合理也不必要，也不是因为他可能潜逃或对调查进程产生不利影响。明斯克市游击队城地方法院和明斯克市法院在作拘留他的决定时，或者后来在考虑律师就 Tihanovski 先生被拘留提出的申诉时，既没有考虑他的个人情况，其中包括他有家庭，包括有两个未成年子女，以及有永久居住地，也没有考虑案件的具体情况。来文方补充称，该案的具体情况尤其包括以下事实：嫌疑暴力未得到证实，而 Tihanovski 先生此后被指控犯下另一项罪行，最高可判处三年监禁(《刑法》第 342 条)。另一个情况是，拘留提名 Tsikhanouskaya 女士为总统候选人的倡议小组的负责人，给为她的提名收集签名和向中央选举委员会提交签名表的人造成了重大困难。

38. 此外，来文方指出，对 Tihanovski 先生的拘留令是由检察官签发的。从被捕一刻到来文方提交来文之时，法院或法律授权行使司法权的其他机构从未对 Tihanovski 先生进行过庭审。据来文方称，律师就 Tihanovski 先生被拘留提出的申诉，是在 Tihanovski 先生不在场的非公开庭审中审议的，该申诉被驳回(见上文第 19 段)。

39. 来文方还提及所报告的在审讯前发生的严重阻碍公正审判原则的情况(如上所述)，特别是国家广播媒体最近将 Tihanovski 先生描述为罪犯，Tihanovski 与他的律师之间的机密通信被披露，而且此案的法庭审讯可能不对公众开放。

40. 据来文方称，上述所有情况表明，在 Tihanovski 先生被捕和拘留期间，没有遵守与公正审判权有关的国际规范，特别是《公约》第九条第一、第三和第四款以及第十四条第三款(丑)项(第三类)。

41. 来文方补充称，2020 年 6 月 12 日至 26 日，Tihanovski 先生在明斯克市第一审前拘留中心被关押在惩戒室。据报告，这样做的正式理由是他两次违反设施规则：(a) 据称靠近窗户向其他囚犯大喊大叫；(b) 没有好好清洁他的牢房，因为在天花板上发现了一个蜘蛛网。

42. 来文方补充称，Tihanovski 先生在以下条件下被单独监禁了 14 天：没有饮用水，只有自来水；牢房不干净；包括厕所在内的惩戒室的面积不超过四平方米；牢房没有窗户，不通风；一盏明亮的 LED 灯昼夜不关的亮着；由于水管漏水，

牢房潮湿，所以混凝土地面总是湿漉漉的。来文方还指出，只能在晚上 10 点到早上 6 点使用折叠床。此外，没有足够的可以坐下来的空间，只有在墙上的一个狭窄的壁架，所以 Tihanovski 先生要么站着，要么小步走，这对他来说是困难的，因为他的腿酸痛，他在被捕前受过伤。来文方补充称，2020 年 6 月 22 日，Tihanovski 先生就他被关押在惩罚室，向明斯克市莫斯科夫斯克地方法院提起了投诉。

43. 来文方指出，以牵强附会的借口长期关押 Tihanovski 先生的条件，是审前拘留期间残忍和不人道待遇的证据，这使拘留具有任意性，因为他受到的待遇明显与他被拘留的目的不相关。

44. 来文方还指出，鉴于剥夺自由包括对已被拘留者的某些进一步限制，在无任何合理理由的情况下将 Tihanovski 先生关押在惩罚室，可被视为剥夺自由具有任意性，违反《公约》第九条第一款(第三类)。

#### 政府的答复

45. 2021 年 5 月 14 日，工作组根据常规来文程序，将来文方的指控转交该国政府。工作组请该国政府在 2021 年 7 月 13 日之前提供关于 Tihanovski 现状的详细资料，并澄清继续拘留他的法律规定，以及这些规定是否符合白俄罗斯根据国际人权法所承担的义务，特别是国家批准的条约的义务。此外，工作组吁请该国政府确保 Tihanovski 先生的身心健康。

46. 该国政府在 2021 年 6 月 24 日的答复中，确认根据《刑事诉讼法》第 110 条，于 2020 年 5 月 29 日以涉嫌犯有《刑法》第 364 条规定的罪行，将 Sergey Leonidovich Tihanovski 拘留在格罗德诺。这是对为阻挠两名警察的合法行动而对他们使用暴力并造成身体伤害的处理。这些罪行发生在广场举行的集会期间，该集会旨在收集支持提名 Tsikhanouskaya 女士为白俄罗斯总统候选人的签名。

47. 据该国政府称，2020 年 6 月 1 日，经格罗德诺市检察官批准，以拘留的形式对 Tihanovski 先生采取了预防措施。

48. 2020 年 8 月 6 日，Tihanovski 先生被指控犯有《刑法》第 342 条第 1 款规定的罪行(关于组织严重扰乱公共秩序的群体行动和参与明显违反当局合法要求的群体行动)。此后，未根据《刑法》第 364 条对 Tihanovski 先生提起刑事诉讼。

49. 政府补充称，在对刑事案件的初步调查期间，经白俄罗斯副总检察长批准，Tihanovski 先生的拘留期限一再延长。

50. 据该国政府称，在刑事调查过程中，Tihanovski 先生及其辩护律师多次就被告被捕和拘留以及延长拘留提出上诉。法院拒绝同意这些要求。案件材料中包括有关法院判决。

51. 该国政府指出，在初步调查期间，刑事起诉、包括逮捕 Tihanovski 先生、准予他与辩护律师联络、采取预防措施及延长拘留期限，都没有违反《刑事诉讼法》(《刑事诉讼法》第 41、108、110、119 及 126 至 127 条)。

52. 该国政府指出，Tihanovski 先生以前曾多次因参加未经批准的群体活动和集会，而根据《行政犯罪法》第 23.34 条被追究行政责任和被逮捕。

53. 据该国政府称，据报告，为了提名 Tsikhanouskaya 女士为白俄罗斯总统候选人，一个倡议小组 2020 年 5 月 20 日已注册。该小组由她的丈夫 Tihanovski 先生领导。根据《白俄罗斯选举法》第 61 条第 11 款，可以通过征集签名活动收集支持提名白俄罗斯总统候选人的选民的签名。该国政府补充称，在没有任何事先通知或许可的情况下组织的征集签名活动只能进行收集签名。在这种征集签名活动期间，不允许进行竞选活动、表达政治观点或进行抗议。

54. 该国政府指出，尽管如此，在 2020 年 5 月 24 日至 29 日期间，该倡议小组在其组织者和主要演讲人 Tihanovski 先生的直接领导下，在明斯克市和白俄罗斯其他大城市举行了若干非法的公共活动，收集支持 Tsikhanouskaya 女士的签名只是一个正式理由，真正目的是：公开表达团体成员的社会政治利益和抱怨；表达参与者对社会政治事件的态度；积极开展竞选活动，目的之一是通过征集签名活动，散发攻击白俄罗斯最高官员的印刷材料、带有呼吁的海报和横幅以及其他竞选材料，以加剧国家的政治紧张局势。

55. 该国政府补充称，2020 年 5 月 27 日，Tihanovski 先生在莫吉廖夫市与另外两个人一起制作了一个视频。那一天，为了阻挠中央选举委员会的工作，他在委员会主席住所附近举行非法群体活动，一群人非法进入主席住所，威胁主席，违反合法财产不受侵犯的原则。

56. 该国政府指出，在调查过程中，证实 Tihanovski 先生曾发表演讲，包括在白俄罗斯几个城市的群众集会上发表演讲，鼓励对当局和执法人员采取破坏性极端行动，煽动政治和社会敌意和仇恨，以及进行组织和积极参与严重扰乱公共秩序的群体行动，明显不服从政府官员的合法要求。这些导致白俄罗斯境内的交通、企业、机构和组织受到干扰及大规模骚乱，包括诸如蓄意违反相关法律法规的集会的非法公共活动。

57. 据该国政府称，Tihanovski 先生和其他人的非法行为使国家遭受了 3,078,305.24 卢布的损失。已没收被告人价值 2,162,297.85 卢布的财产。

58. 该国政府补充称，在对 Tihanovski 先生在戈梅利市地区工作和居住的一座花园房屋进行搜查时，在 Tihanovski 先生的一位亲属在场的情况下，当局发现并缴获了 900,300 美元和两支气枪。该国政府指出，大部分货币的包装和钞票的编号均表明是从银行或其他金融机构一次性提取的。

59. 据该国政府称，总检察长办公室对刑事案件的调查证实，对 Tihanovski 先生提出的指控是有合理理由的，并得到案件证据的证实。选择以拘留形式对他采取预防措施是合理的。该国政府指出，没有理由改变或撤销它。对刑事案件情节进行了全面、彻底、客观的调查，在初步调查过程中没有发生违反刑事诉讼法的行为。

60. 据报告，已于 2021 年 5 月 4 日将该案送交白俄罗斯最高法院，以确定管辖权。

61. 该国政府补充称，已经将 Tihanovski 先生和其他人的刑事案件提交戈梅利市地方法院进行一审。Tihanovski 先生被指控犯有以下罪行：

- (a) 组织大规模骚乱(《刑法》第 293 条第 1 款)；



(b) 团伙煽动种族、民族、宗教或其他类型的社会敌意或仇恨，复兴纳粹主义(《刑法》第 130 条第 3 款)；

(c) 妨碍行使选举权、参加公民投票的权利。或者干扰公民行使提出立法建议权，或者干扰中央选举委员会的工作，这些是团伙在事先密谋之后犯下的罪行(《刑法》第 191 条第 1 款)；

(d) 组织和准备或积极参与严重扰乱公共秩序的行动(《刑法》第 342 条第 1 款)。

62. 该国政府指出，对 Tihanovski 先生采取了拘留形式的预防措施。该国政府也指出，根据《刑事诉讼法》第 127 条第 13 款，在检察官提交法院的刑事案件中，在拘留期间结束的每个月底之前不超过 10 天的之内，由法院作延长被告拘留期限的决定。法院通过判决(决议)延长或撤销拘留期限或改变预防措施的性质。

63. 政府补充称，2021 年 5 月 12 日，戈梅利市地方法院延长了 Tihanovski 先生的拘留期限。

64. 该国政府提及《刑事诉讼法》第 127 条第 13 款。该条款规定，自法院收到刑事案件之日起，对刑事案件被告人的审前拘留不得超过六个月，直到判决通过。在被控犯有严重和特别严重罪行的人的案件上，审前拘留不得超过 12 个月。此外，自判刑之日起至刑期执行之日，对在押被告人的羁押时间不得超过三个月。对于被控犯有严重和特别严重罪行的人，这种拘留不超过六个月。可向上级法院对法院延长拘留期限的判决提出上诉，上级法院的裁决为最终裁决。

#### 来文方的补充评论

65. 2021 年 6 月 29 日，工作组将该国政府的答复发给来文方，请来文方发表补充评论。来文方在 2021 年 7 月 13 日的答复中指出，该国政府确认了 Tihanovski 先生的被捕和拘留情况。换言之，该国政府确认，在 Tihanovski 先生在举行选举集会时，以怀疑他可能对警察使用暴力而将他逮捕和拘留，而这种怀疑并没有得到证实，也没有对他提起刑事诉讼。来文方补充称，这意味着 Tihanovski 先生被无理逮捕和拘留。

66. 来文方还指出，对于拘留 Tihanovski 先生是他人挑衅的结果以及现任总统公开表示他是逮捕 Tihanovski 先生的启动人的说法，该国政府既没有反驳，也没有否认。来文方补充称，该国政府也不否认 Tihanovski 先生的逮捕、审前拘留及刑事起诉只与他在选举前期间的活动有关。据来文方称，这些活动是选举期间政治言论的必要要素。

67. 来文方进一步重申其最初提交的意见称，对 Tihanovski 先生的拘留具有任意性，属于第二、第三及第五类。

#### 讨论情况

68. 工作组感谢来文方和白俄罗斯政府及时提交材料。

69. 在确定对 Tihanovski 的拘留是否属于任意拘留时，工作组参照了其判例中确立的处理证据问题的原则。如果来文方有初步证据证明存在违反国际法构成任意拘留的行为，政府如要反驳指控，则应承担举证责任。<sup>2</sup> 政府仅声称遵循了合法程序并不足以反驳来文方的指控。

70. 工作组注意到，在下述说法上没有争议：Tihanovski 先生于 2020 年 5 月 29 日在他所领导的小组召集的集会上被捕，该集会是为了收集足够的选民签名，以使他的妻子 Tsikhanouskaya 女士能够在即将举行的总统选举中参加竞选。工作组也注意到，来文方提供了关于导致 Tihanovski 先生被捕的事件的详细叙述，而该国政府在答复中选择不对任何这些详细指控作出回应。尤其是，该国政府选择不与事件有关的指控作出回应。这使工作组认为，这些事件是为了逮捕 Tihanovski 先生而编造的。

71. 相反，该国政府只是表示，逮捕是由于 Tihanovski 先生对执法人员实施暴力行为。然而，工作组注意到政府未能描述 Tihanovski 先生据称对执法人员实施暴力的实际事件，并对此表示遗憾。在这方面，工作组指出，对 Tihanovski 先生后来提出的指控没有提及对执法人员实施暴力行为，也没有声称他是在当场被捕的。

72. 工作组注意到，来文方称，Tihanovski 先生于 2020 年 5 月 31 日被审前拘留；而该国政府辩称，这发生在 2020 年 6 月 1 日。工作组指出，不管确切日期，在实施审前拘留的决定是由检察官做出的这一点上，没有争议。事实上，在 2021 年 6 月审讯开始之前，Tihanovski 先生没有亲自出过庭。在他的律师对他的拘留提出各种质疑时，不允许他在场。

73. 根据《公约》第九条第三款，因刑事罪名而被逮捕或拘禁之人，应迅即解送法官或依法执行司法权力之其他官员。如人权事务委员会所指出的，48 小时通常足以满足在被拘留者被捕后将其“迅速”带见法官或其他经法律授权的官员的要求；超过 48 小时的任何拖延都必须绝对是例外，而且根据当时情况应当是合理的。<sup>3</sup> 工作组指出，如上所述。在上述指控上没有争议。工作组认为，没有将 Tihanovski 先生迅速解送司法当局，违反《公约》第九条第三款。工作组忆及，不能将检察官视为《公约》第九条第三款所指的司法机关。<sup>4</sup>

74. 此外，为确定拘留确实合法，根据《公约》第九条第四款的规定，任何被拘留者都有权对拘留的合法性向法院提出质疑。工作组回顾指出，根据《联合国与任何被剥夺自由者向法院提起诉讼的权利有关的补救措施和程序的基本原则和准则》，向法院质疑拘留合法性的权利是一项单独的人权，对于维护民主社会的合法性必不可少。<sup>5</sup> 这项权利实际上是国际法的一项强制性规范，<sup>6</sup> 适用于所有剥夺自由的情况，包括不仅适用于出于刑事诉讼目的实施的拘留的情况，而且适用于根据行政法律及其他领域法律实施拘留的情况，包括军事拘留、安全拘留、在

<sup>2</sup> A/HRC/19/57, 第 68 段。

<sup>3</sup> 第 35 号一般性意见(2014 年)，第 32 至 33 段。

<sup>4</sup> 同上，第 32 段。另见第 41/2020 号意见，第 60 段；第 6/2020 号意见，第 47 段；第 5/2020 号意见，第 72 段；第 14/2015 号意见，第 28 段；以及 A/HRC/45/16/Add.1, 第 35 段。

<sup>5</sup> A/HRC/30/37, 第 2 至 3 段。

<sup>6</sup> 同上，第 11 段。

反恐措施下实施的拘留。<sup>7</sup> 此外，这项权利的适用与拘留地点或法律中使用的法学术语无关。基于任何理由的任何形式的剥夺自由行为都必须受到司法部门的有效监督和管控。<sup>8</sup>

75. 《公约》第九条第四款规定，有权声请法院提审，以迅速决定其拘禁是否合法。此外，人权事务委员会在第 35 号一般性意见(2014 年)第 47 段中指出，对案件的裁决必须尽快进行。在本案上，没有给予 Tihanovski 先生立即行使对拘留合法性提出质疑的权利的机会。在他被捕后大约 35 小时，他还被拒绝与律师联络的机会，这对他行使《公约》第九条第四款规定的他享有的权利的能力产生了进一步的不利影响。回顾有效地行使质疑拘留合法性的权利，是个人自由的基本保障，<sup>9</sup> 工作组认为，存在违反《公约》第九条第四款的情况。

76. 此外，工作组认为，Tihanovski 先生有权亲自出席所有审查他所受拘留之合法性的审讯。<sup>10</sup> 正如人权事务委员会所指出的，被拘留者亲自出席听询会可能有助于对拘留合法性的调查，有助于对被拘留者人身安全权的保障。<sup>11</sup> Tihanovski 先生被剥夺了本人在场的权利，这进一步违反了《公约》第九条第四款。

77. 工作组注意到上述所有情况，得出结论认为，白俄罗斯当局未能根据《公约》的规定确立拘留 Tihanovski 先生的法律依据。因此，工作组认为，对他的拘留因为缺乏法律依据，具有任意性，属于第一类。

78. 来文方称，Tihanovski 先生因和平行使受《公约》第十九、二十一及二十五条保护的权利而被捕，随后被拘留。然而，该国政府辩称，Tihanovski 先生因对执法人员实施暴力而被捕，随后被指控：(a) 组织大规模骚乱；(b) 煽动种族、民族、宗教或其他类型的社会敌对或仇恨，复兴纳粹主义；(c) 妨碍选举权和参加公投票利的行使，干扰公民行使提出立法建议的权利，干扰中央选举委员会的工作；(d) 组织、准备或积极参与严重危害公共秩序的行动。

79. 工作组注意到，该国政府在其答复中，确认在无需事先获得许可的情况下可以举行一切征集签名活动，为选举目的收集签名。然而，此豁免仅适用于收集签名，不允许在此类活动期间进行任何政治活动——如演讲或表达政治观点。该国政府辩称，在 2020 年 5 月 24 日至 29 日期间，Tihanovski 先生在明斯克市和白俄罗斯其他大城市组织了公共活动，征集签名(见上文第 54 段)。注意到他在此类集会上发表了许多政治演讲，然而该国政府很清楚，组织这种活动，收集签名并不是唯一目的，因此不能免除获得事先批准的要求。

<sup>7</sup> 同上，附件，第 47(a)段。

<sup>8</sup> 同上，附件，第 47(b)段。

<sup>9</sup> 同上，第 3 段。

<sup>10</sup> 见第 18/2018 号意见，第 54 至 55 段；以及第 9/2018 号意见，第 50 段。另见 A/HRC/30/37，《附件》，第 18 段(原则 11)和第 75 段(准则 10)。

<sup>11</sup> 第 35 号一般性意见(2014 年)，第 34 和 42 段。另见《保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》之原则 32(2)和原则 37。

80. 首先，工作组指出，《公约》第十九条规定的见解自由和言论自由是个人全面发展不可或缺的条件。这些自由在任何社会都是必要的。它们是充分自由和民主社会的基石。<sup>12</sup>

81. 言论自由的权利包括不分国界地寻求、接受和传递各种消息和思想的权利，也包括表达和接受可传递给他人的各种形式的思想和见解，包括政治言论。<sup>13</sup> 允许对此权利设定的限制，涉及尊重他人的权利或名誉，或者涉及保障国家安全或公共秩序或公共卫生或道德。<sup>14</sup> 此外，不得以第十九条第三款未规定之理由实行限制，即使这些理由证明是对《公约》所保护的其他权利的合理限制。施加限制的目的仅限于明文规定的，并且必须与所指特定需要直接相关。<sup>15</sup> 《公约》第二十一条允许以相同的三个理由对集会权实行限制。

82. 在本案上，白俄罗斯政府在对来文方提交的材料做出答复时，没有引用任何允许限制；该国政府列举了一些据称 Tihanovski 先生实施的犯罪行为，但没有解释这些犯罪行为是如何实施的。在工作组看来很清楚，逮捕和随后拘留 Tihanovski 先生的依据，实际上是他行使了言论自由和集会自由的权利及参与白俄罗斯公共事务的权利。没有任何证据表明，他的任何行为是暴力的，或者他煽动他人实施暴力，或者他的行为导致他人实施暴力。虽然言论自由和集会自由的权利不是绝对权利，缔约国如对行使言论自由实行限制，则这些限制不得危害该权利本身。<sup>16</sup> 此外，决不能将第十九条第三款作为打压倡导多党民主制、民主原则和人权的理由。<sup>17</sup> 然而，在工作组看来，在本案中正是发生了这种情况。

83. 工作组特别回顾了人权理事会第 24/5 号决议，理事会会在其中提醒各国义务尊重和充分保护所有人在网上和线下和平集会和自由结社的权利，包括在选举中，包括持少数或者不同见解和信仰的人、人权维护者、工会会员及其他人。

84. 工作组还回顾了人权理事会第 12/16 号决议，理事会会在其中吁请各国不要施加不符合《公约》第十九条第三款的限制，包括不要施加对下述活动的限制：讨论政府政策和举行政治辩论；报道人权状况；举行和平示威或政治活动，包括为了争取和平与民主；以及表达见解和不同意见、宗教或信仰。

85. 工作组在其判例中一直认为，如果情况表明，当局拘留某人是为了阻止他或她参与公共生活，例如，通过提起刑事诉讼，导致政治领导人无法担任或谋求政治职位，则拘留具有任意性。<sup>18</sup> 工作组认为，本案是利用刑事诉讼阻止高级别政治反对派表达观点和参与公共生活的又一个例子，违反《世界人权宣言》第十九、第二十及第二十一条和《公约》第十九、第二十一及第二十五条。工作组特

<sup>12</sup> 人权事务委员会，第 34 号一般性意见(2011 年)，第 2 段。

<sup>13</sup> 同上，第 11 段。

<sup>14</sup> 同上，第 21 段。

<sup>15</sup> 同上，第 22 段。

<sup>16</sup> 同上，第 21 段。

<sup>17</sup> 同上，第 23 段。

<sup>18</sup> 第 61/2018 号意见，第 59 段；第 36/2017 号意见，第 108 段；第 33/2015 号意见，第 83 至 85 段；第 30/2015 号意见，第 39、44 及 47 段；以及第 24/2015 号意见，第 44 段。另见 A/HRC/36/37，第 48(d)段。

别注意到现任总统在这方面的讲话(见上文第 29 和 31 段)，该国政府并未对此提出异议。

86. 工作组强调，法律允许收集支持总统候选人的签名，但禁止进行任何政治竞选活动，实际上不可能符合这种法律要求。在关于政治职位的竞选活动中，将两者区分开来几乎是不可能的，因为公众很可能会对候选人的政治观点提出问题，在不表达这种观点的情况下，签名收集活动不太可能获得任何成功。

87. 工作组也强调，在突发公共卫生事件期间，不得利用拘留人的权力来打压人权维护者、记者或政治反对派等人的工作。<sup>19</sup>

88. 因此，工作组认为，对 Tihanovski 先生的逮捕和拘留具有任意性，属于第二类。工作组将此案移交促进和保护意见和表达自由权特别报告员和和平集会自由权和结社自由权特别报告员，以便采取适当行动。

89. 鉴于工作组认为剥夺 Tihanovski 先生的自由属于第二类任意剥夺自由，工作组强调不应应对 Tihanovski 先生进行审判。然而，审判程序仍在进行中。来文方指出，Tihanovski 先生被剥夺了公正审判权，因此对他的拘留具有任意性。特别是，据报告，他最初被拒绝与他的律师联络，他的无罪推定权利未受到保护，对他即将进行的审讯可能会闭门进行。

90. 工作组指出，已将所有指控转交政府，但政府在向工作组提交的答复中选择不应对任何指控作出答复。相反，该国政府只是通过说明没有发生侵犯 Tihanovski 先生的程序性权利的行为，简略地驳回所有指控。工作组回顾，它在其判例中一再指出，即使对一个人的拘留是根据国家法律实施的，也必须确保拘留也符合国际法的相关规定。<sup>20</sup>

91. 工作组回顾，获得法律援助的权利是《世界人权宣言》第十条和《公约》第十四条规定的公正审判权的一个基本要素，因为它维护平等武装原则，从而维护诉讼的总体公正性。在本案上，工作组认为，Tihanovski 先生在被捕后被拒绝获得法律援助，这侵犯了他有相当时间和便利准备他的辩护并与他自己选择的律师联络的权利(《公约》第十四条第三款(乙)项)。工作组重申，所有被剥夺自由的人在被拘留期间的任何时候，包括在被拘押之后即刻以及在整个拘留期间，都有权获得他们选择的律师的法律援助，并且应毫不延迟地提供这种联络。<sup>21</sup>

92. 此外，来文方辩称，在 2021 年 4 月 27 日至 28 日，即在对 Tihanovski 先生的审讯确定即将开始之前，在国家电视台播出的影视节目包括一段关于 Tihanovski 先生与他的律师私下联络的视频，该国政府对此并未否认。然而，工作组指出，《公约》第十四条第三款(丑)项规定的与律师联络的权利，要求律师

<sup>19</sup> 第 11 号审议意见(A/HRC/45/16, 附件二)，第 22 段。

<sup>20</sup> 例如，见第 17/2021、86/2020、50/2018、37/2018、20/2018、1/2018、79/2017、50/2017、42/2012 及 46/2011 号意见。

<sup>21</sup> A/HRC/45/16, 第 50 至 53 段。另见《联合国与任何被剥夺自由者向法院提起诉讼的权利有关的补救措施和程序的基本原则和准则》，《附件》，第 12 至 15 段(原则 9)和 67 至 71 段(准则 8)段，以及第 42/2018、83/2018 及 67/2020 号意见。

能够私下会见委托人，在充分尊重通信保密的条件下与委托人沟通。<sup>22</sup> Tihanovski 先生被剥夺了这一权利。因此，工作组认为，这违反《公约》第十四条第三款(乙)项以及《联合国囚犯待遇最低限度标准规则》(《纳尔逊·曼德拉规则》)之规则 61(1)和《保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》之原则 18(3)。

93. 工作组注意到，在公共电视台上播放了许多关于 Tihanovski 先生被捕和案件的声明。工作组强调，正如人权事务委员会也指出的，无罪推定是公正审判权的基本原则之一，因此不能被克减。<sup>23</sup> 此外，它保障在排除所有合理怀疑证实有罪之前，应被视为无罪。<sup>24</sup> 公共当局有责任不对审判结果作出预断，如不得发表公开声明指称被告有罪。<sup>25</sup> 工作组认为，在本案上，在 2021 年 4 月 27 日至 28 日期间，即在确定对 Tihanovski 先生进行审讯之前不久，在国家电视台播出的节目将他描绘成罪犯，违反了这一义务。在这种情况下，工作组认为，Tihanovski 先生根据《世界人权宣言》第十一条第一款和《公约》第十四条第二款享有的无罪推定权受到了侵犯。

94. 工作组也注意到，并非所有审前拘留案件都自动违反《公约》第十四条第三款(丙)项，因为可能有正当理由拘留嫌疑人，包括在推迟审讯的时候。然而，在本案上，工作组注意到，Tihanovski 先生被拘留和审前拘留，纯粹是因为他行使《公约》所保护的权利(见上文第 78 至 88 段)。因此，工作组认为，逮捕与审讯 Tihanovski 先生之间的拖延，构成违反《公约》第十四条第三款。<sup>26</sup>

95. 因此，工作组得出结论认为，对 Tihanovski 先生公正审判权的侵犯如此严重，以至于剥夺他的自由具有任意性，属于第三类。

96. 来文方还辩称，因为 Tihanovski 先生的审判是闭门进行的，他的公正审判权可能受到侵犯。在这方面，工作组回顾其判例<sup>27</sup> 和人权事务委员会第 32 号一般性意见(2007 年)第 29 段，其中指出：

第十四条第一款确认法庭有权以民主社会中的道德、公共秩序或国家安全为理由，或当诉讼当事人的私生活的利益有此必要时，或在特殊情况下法庭认为公开审判会损害司法利益因而严格需要的限度下，拒绝所有或部分公众列席旁听。除了这种例外情况，审讯应开放给一般民众、包括新闻界参加，不应只限于某几种人。

97. 工作组提醒白俄罗斯政府有义务遵守《公约》第十四条第一款规定的义务。

<sup>22</sup> 人权事务委员会，第 32 号一般性意见(2007 年)，第 34 段。另见 Khomidov 诉 Tajikistan(CCPR/C/81/D/1117/2002)，第 6.4 段；Siragev 诉乌兹别克斯坦(CCPR/C/85/D/907/2000)，第 6.3 段；以及 Gridin 诉俄罗斯联邦(CCPR/C/69/D770/1997 和 Corr.1)，第 8.5 段；以及第 42/2018、83/2018 及 67/2020 号意见。

<sup>23</sup> 人权事务委员会，第 32 号一般性意见(2007 年)，第 6 段。另见第 67/2020 号意见。

<sup>24</sup> 人权事务委员会，第 32 号一般性意见(2007 年)，第 30 段。

<sup>25</sup> 同上。另见第 63/2020、45/2019 及 30/2017 号意见。

<sup>26</sup> 另见第 32 号一般性意见(2007 年)，第 35 段；以及第 35 号一般性意见(2014 年)，第 37 段。

<sup>27</sup> 例如，第 2/2018 和 29/2017 号意见。

98. 最后，来文方提出，Tihanovski 先生是作为现任总统的政治反对派和提名反对派候选人的倡议小组负责人被起诉和监禁的，这表明他因基于政治观点的歧视而被剥夺自由(第五类)。政府辩称，Tihanovski 先生由于犯有多项罪行被逮捕并被指控(见上文第 61 和 78 段)。

99. 工作组注意到，来文方和该国政府均表示，Tihanovski 先生以前曾被逮捕和行政拘留(见上文第 23 至 24 和 52 段)。工作组注意到，该国政府没有说明 Tihanovski 先生的完全和平的行动如何构成犯罪，并特别注意到，所有以前的逮捕涉及的事件，都与处于本案核心的逮捕之前发生的事件类似——在与当时即将举行的总统选举和反对派候选人在这些选举中的竞选活动相关的公众集会、游行背景下被捕。工作组认为，白俄罗斯当局在 Tihanovski 先生问题上有明显的行为模式。

100. 在这方面，工作组注意到，白俄罗斯人权状况特别报告员在 2020 年和 2021 年记录了对 Tihanovski 先生的多次逮捕，包括 2020 年 5 月 29 日的逮捕，这些逮捕都是在反对派候选人参加总统选举或支持反对派总统候选人的背景之下发生的。<sup>28</sup> 这也符合联合国人权事务高级专员在 2021 年编写的关于白俄罗斯 2020 年总统选举背景下的人权状况的报告中发表的意见。<sup>29</sup>

101. 工作组注意到上述所有情况，尤其是关于第二类任意行为的结论(见上文第 78 至 88 段)，认为逮捕和拘留 Tihanovski 先生是基于政治见解的歧视，违反关于《世界人权宣言》第二条和第七条及《公约》第二条第一款和第二十六条。因此，他的拘留具有任意性，属于第五类。

## 结论意见

102. 工作组注意到，在下述指控上不存在争议：Tihanovski 先生自被捕以后和在整个拘留期间，均不被允许与除他的律师外的任何人会面；他在惩戒室被关押了 14 天。

103. 工作组注意到，来文方提出 Tihanovski 先生被拒绝与其家人联系的指控，该国政府没有对此作出答复。因此，工作组认为，违反《保护所有遭受任何形式拘留或监禁的人的原则》之原则 19。

104. 工作组也注意到，对于 Tihanovski 先生在拘留期间的待遇、特别是他因据称违反设施内部规则而被关押在惩戒室 14 天的指控，该国政府没有作出答复。工作组认为，Tihanovski 先生受到的待遇看起来是对他进行的政治活动的报复，换言之是一种报复行为，这与白俄罗斯根据《公约》第十条承担的义务不相符。

105. 工作组认为，根据《纳尔逊·曼德拉规则》之规则 45，实施单独监禁，必须同时采取某些保障措施。<sup>30</sup> 单独监禁只能在例外情况下作为最后手段使用，时间应尽可能短，并接受独立审查，而且必须得到主管机关的授权。在本案上，这些条件似乎未得到遵守。《纳尔逊·曼德拉规则》之规则 43(1)(b)和规则 44 禁止超过连续 15 天的长期单独监禁。工作组认为，在本案上，将 Tihanovski 先生

<sup>28</sup> A/HRC/47/49, 第 79 段；以及 A/75/173, 第 68 段。

<sup>29</sup> A/HRC/46/4, 第 14 段。

<sup>30</sup> 例如，见第 54/2020 号意见，第 100 段；以及第 83/2018 号意见，第 60 段。

在惩戒室中单独监禁 14 天，没有正当理由，在工作组看来是为了规避《纳尔逊·曼德拉规则》之规则 43(1)(b)和规则 44。因此，工作组得出结论认为，存在违反这些规则的情况。

106. 工作组将本案提交白俄罗斯人权状况特别报告员，以便采取适当行动。

## 处理意见

107. 鉴于上述情况，工作组提出以下意见：

剥夺 Sergey Tihanovski 的自由违反《世界人权宣言》第二、第七、第九、第十、第十一、第十九、第二十及第二十一条和《公民及政治权利国际公约》第二条第一款、第九、第十四、第二十一、第二十五及第二十六条，具有任意性，属于第一、第二、第三和第五类。

108. 工作组请白俄罗斯政府采取必要措施，立即对 Tihanovski 先生的情况给予补救，使之符合相关国际规范，包括《世界人权宣言》和《公民及政治权利国际公约》规定的国际规范。

109. 工作组认为，考虑到本案的所有情节，适当的补救办法是，根据国际法，赋予 Tihanovski 先生可强制执行的获得赔偿和其他补偿的权利。在当前 2019 冠状病毒全球大流行及其对拘留场所造成的威胁的情况下，工作组吁请该国政府采取紧急行动，确保立即释放 Tihanovski 先生。

110. 工作组促请该国政府确保对任意拘留 Tihanovski 先生的相关情节进行全面和独立的调查，并对侵犯他权利的责任人采取适当措施。

111. 工作组依照其工作方法第 33(a)段，将本案移交促进和保护意见和表达自由权特别报告员、和平集会自由权和结社自由权特别报告员及白俄罗斯人权状况特别报告员，以便采取适当行动。

112. 工作组请该国政府利用现有的一切手段尽可能广泛地传播本意见。

## 后续程序

113. 工作组依照其工作方法第 20 段，请来文方和该国政府提供资料，说明就本意见所作建议采取的后续行动，包括：

- (a) Tihanovski 先生是否已获释；如果是，何时获释的；
- (b) 是否已向 Tihanovski 先生作出赔偿或其他补偿；
- (c) 是否已对侵犯 Tihanovski 先生权利的行为开展调查；如果是，调查结果如何；
- (d) 是否已按照本意见修订法律或改变做法，使白俄罗斯的法律和实践符合其国际义务；
- (e) 是否已采取其他任何行动落实本意见。

114. 请该国政府向工作组通报在落实本意见所作建议时可能遇到的任何困难，以及是否需要进一步的技术援助，例如是否需要工作组来访。

115. 工作组请来文方和该国政府在本意见转交之日起六个月内提供上述资料。然而，若有与案件有关的新情况引起工作组的注意，工作组保留自行采取后续行



动的权利。工作组可通过此种行动，让人权理事会了解工作组建议的落实进展情况，以及任何未采取行动的情况。

116. 工作组回顾指出，人权理事会鼓励各国与工作组合作，请各国考虑工作组的意见，必要时采取适当措施，对被任意剥夺自由者的情况给予补救，并将采取的措施通知工作组。<sup>31</sup>

[2021 年 9 月 6 日通过]

---

<sup>31</sup> 人权理事会第 42/22 号决议，第 3 和第 7 段。